



Совет Безопасности

Distr.: General
15 December 2017
Russian
Original: English

Письмо координатора Совета Безопасности по вопросам осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#) от 15 декабря 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим в соответствии с договоренностью, достигнутой между представителями в Совете Безопасности в отношении осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#), препроводить мой шестимесячный доклад об осуществлении данной резолюции, который охватывает период с 16 июня по 15 декабря 2017 года.

Буду признателен за издание настоящего письма и доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Себастьяно Карди
Координатор Совета Безопасности
по вопросам осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#)



Четвертый шестимесячный доклад координатора по вопросам осуществления резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности

I. Введение

1. В записке Председателя Совета Безопасности от 16 января 2016 года (S/2016/44) излагаются практические меры и процедуры выполнения Советом задач, связанных с осуществлением резолюции 2231 (2015), особенно положений, конкретно предусмотренных в пунктах 2–7 приложения В к этой резолюции.
2. В записке было установлено, что Совет Безопасности выбирает на ежегодной основе одного члена для выполнения обязанностей координатора Совета в связи с выполнением функций, указанных в данной записке. 3 января 2017 года я был назначен координатором по вопросам осуществления резолюции 2231 (2015) на период, заканчивающийся 31 декабря 2017 года (см. S/2017/2/Rev.1).
3. В записке было установлено также, что координатор должен информировать других членов Совета Безопасности о своей работе и об осуществлении резолюции 2231 (2015) каждые шесть месяцев одновременно с представлением Генеральным секретарем доклада об осуществлении этой резолюции.
4. Настоящий доклад охватывает период с 16 июня по 15 декабря 2017 года.

II. Краткий обзор деятельности Совета в «формате 2231»

5. В отчетный период представители Совета Безопасности, занимающиеся вопросами осуществления резолюции 2231 (2015), провели три неофициальных заседания (заседания в «формате 2231») в дополнение к работе, проводимой ими посредством письменных процедур.
6. 23 июня и 13 декабря 2017 года Совет Безопасности провел заседания в «формате 2231» с целью обзора выводов и рекомендаций, содержащихся в третьем и четвертом докладах Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2231 (2015). В ходе этих заседаний Секретариат кратко информировал представителей о содержащихся в докладах основных выводах и рекомендациях.
7. 29 июня 2017 года Совет Безопасности заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам о третьем докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2231 (2015) (см. S/2017/515); и мой брифинг о работе Совета и осуществлении резолюции 2231 (2015) (см. S/2017/537); и брифинг главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций от имени Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности в качестве координатора совместной комиссии, учрежденной в рамках Совместного всеобъемлющего плана действий, по докладу Совместной комиссии Совету Безопасности о ходе выполнения решений Рабочей группы по закупкам и по любым вопросам осуществления (см. S/2017/495).
8. В тот же день Председатель Совета Безопасности получил письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (S/2017/560). Это письмо было распространено среди представителей, участвующих в обсуждениях в «формате

2231» Совета. Этим письмом препровождалась информация о точке зрения Исламской Республики Иран по второму докладу Генерального секретаря об осуществлении резолюции [2231 \(2015\)](#) ([S/2017/515](#)).

9. 14 июля я провел открытый технический брифинг в целях информирования государств-членов об осуществлении резолюции [2231 \(2015\)](#), с тем чтобы содействовать более глубокому пониманию ими возможностей и обязанностей, связанных с этой резолюцией. В этом брифинге приняли также участие координатор Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии и представители Секретариата.

10. 8 сентября Совет Безопасности провел заседание в «формате 2231» для обсуждения 27 июля 2017 года запуска Исламской Республикой Иран ракеты-носителя «Симорг» и различных писем в адрес Совета, касающихся этого запуска (см. пункты 20–21).

11. В течение отчетного периода не наблюдалось никаких изменений в перечне, который ведется в соответствии с резолюцией [2231 \(2015\)](#) и который в настоящее время включает 23 физических лица и 61 юридическое лицо. Со дня начала реализации никаких заявок относительно поездок или изъятий из режима замораживания активов подано не было.

III. Мониторинг осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#)

Совместный всеобъемлющий план действий

12. В соответствии с пунктом 4 резолюции [2231 \(2015\)](#) в августе и ноябре 2017 года Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) представил Совету управляющих МАГАТЭ и одновременно Совету Безопасности доклады о деятельности по проверке и мониторингу, осуществляемой в Исламской Республике Иран в свете резолюции [2231 \(2015\)](#) (см. [S/2017/777](#) и [S/2017/994](#)).

13. В обоих ежеквартальных докладах Агентство подтвердило, что Исламская Республика Иран не стала продолжать строительство существующего исследовательского реактора на тяжелой воде IR-40 в Араке на основе первоначального проекта; что она имеет запасы тяжелой воды объемом не более 130 метрических тонн; что в 30 каскадах на объекте в Натанзе остаются смонтированными не более 5060 центрифуг типа IR-1; что она не обогащала уран выше уровня 3,67 процента изотопа U-235; не производила никаких работ по обогащению урана и никаких связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в Фордо.

14. Агентство сообщило также, что Исламская Республика Иран, как и прежде, разрешает Агентству вести непрерывное наблюдение за процессом обогащения и использовать электронные печати, передающие данные о состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами; что она по просьбе Агентства выдала назначенным для работы в Исламской Республике Иран инспекторам Агентства долгосрочные визы, предоставила Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Исламской Республике Иран и содействовала использованию рабочих помещений вблизи ядерных объектов; и что она согласилась с назначением дополнительных инспекторов Агентства для работы в Исламской Республике Иран.

15. Агентство далее сообщило, что Исламская Республика Иран продолжает применять Дополнительный протокол к ее Соглашению о гарантиях и что

Агентство продолжает оценку отсутствия незаявленного ядерного материала и деятельности в Исламской Республике Иран, в том числе благодаря предоставлению согласно Дополнительному протоколу дополнительного доступа на все объекты и в другие места нахождения в Исламской Республике Иран. Агентство также сообщило, что оно продолжает осуществлять проверку непереклечения заявленного ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал, заявленный Исламской Республикой Иран в соответствии с его Соглашением о гарантиях.

16. 28 августа Председатель Совета Безопасности получил письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (S/2017/739). Это письмо было распространено среди представителей, участвующих в обсуждениях, в «формате 2231» Совета. В этом письме выражалась озабоченность Исламской Республики Иран по поводу выполнения Соединенными Штатами Америки своих обязательств в соответствии с Совместным всеобъемлющим планом и положений нескольких пунктов приложения В к резолюции 2231 (2015).

17. 13 октября Постоянный представитель Исламской Республики Иран направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/862), содержащее заявление иранских властей, выражающих обеспокоенность по поводу политики Соединенных Штатов в отношении Совместного всеобъемлющего плана действий, содержащегося в резолюции 2231 (2015).

Пуски баллистических ракет

18. 28 июня Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/555), касающееся испытания баллистической ракеты 15 ноября 2016 года и пусков, осуществленных 18 и 19 июня 2017 года Исламской Республикой Иран. В письме говорилось, что испытания и запуски являются нарушением резолюции 2231 (2015). В ответ на это 17 августа Постоянный представитель Исламской Республики Иран направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/719), в котором говорится, что израильские утверждения являются безосновательными и что иранские военные средства, в том числе баллистические ракеты, не разрабатывались таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие, и, таким образом, они не подпадают под действие резолюции Совета. Оба письма были распространены в «формате 2231» Совета.

19. Письмом от 2 августа Постоянные представители, Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций представили Совету Безопасности доклад о произведенном 27 июля Исламской Республикой Иран запуске ракеты-носителя «Симорг». 16 и 23 августа, соответственно, письма, касающиеся запуска ракеты-носителя, Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций (S/2017/720) и Постоянного представителя Исламской Республики Иран (S/2017/731), оба письма на имя Генерального секретаря, были получены Председателем Совета безопасности. Оба письма были распространены в «формате 2231» Совета.

20. 8 сентября 2017 года Совет Безопасности провел заседание в «формате 2231», в ходе которого Совет рассмотрел вопрос о произведенном 27 июля 2017 года запуске Исламской Республикой Иран ракеты-носителя «Симорг». Проведенные на этом заседании обсуждения отражают различные мнения 2231 представителя. Некоторые представители сочли, что этот запуск не согласуется с резолюцией 2231 (2015 год) в связи с тем, что технологии, используемые в

ракете-носителе, тесно связаны с баллистическими ракетами, и ракета-носитель «Симорг» заведомо способна доставлять ядерное оружие. Другие государства-члены отметили, что ракета-носитель «Симорг» не разрабатывалась и не может модифицироваться для доставки ядерного оружия и что формулировки резолюции 2231 (2015) содержат «призыв» воздерживаться от деятельности, связанной с баллистическими ракетами, но не запрещают такую деятельность.

21. С учетом мнений, выраженных делегациями, я указал на отсутствие консенсуса в отношении того, каким образом этот конкретный пуск связан с резолюцией 2231 (2015). Таким образом, я подчеркнул важное значение для всех сторон продолжать поддерживать отношения, способствующие укреплению доверия между участниками Совместного всеобъемлющего плана действий, и призвал всех представителей использовать имеющиеся механизмы, предусмотренные резолюцией 2231 (2015).

Баллистические ракеты, передачи, связанные с вооружениями, и другие передачи

22. 20 июля одно из государств-членов представило Совету Безопасности свой конфиденциальный доклад о предполагаемой передаче оружия и подготовке, осуществляемых Исламской Республикой Иран.

23. 7 ноября Постоянный представитель Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/937). Оба письма были распространены в «формате 2231» Совета. В письме говорится о ракетах, запущенных с территории Йемена по Саудовской Аравии 22 июля и 4 ноября, а также о предполагаемой роли Исламской Республики Иран в производстве этих ракет в нарушение резолюции 2231 (2015).

24. В тот же день Председатель Совета Безопасности получил письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/936). Оба письма были распространены в «формате 2231» Совета. В письме говорилось, что выдвинутые Саудовской Аравией обвинения в том, что Исламская Республика Иран поставила Йемену ракеты с целью нападения на Саудовскую Аравию являются беспочвенными и необоснованными.

25. 22 ноября Постоянный представитель Джибути при Организации Объединенных Наций направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/986). Это письмо было распространено в «формате 2231» Совета. Этим письмом была препровождена резолюция, принятая Советом Лиги арабских государств 19 ноября, в которой упоминались предполагаемые нарушения резолюции 2231 (2015), касающейся программы создания баллистических ракет Исламской Республики Иран.

26. 28 ноября Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций направил письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2017/1000). Данное письмо было распространено в «формате 2231» Совета Безопасности. В своем письме он сослался на недавнее заявление командующего Корпуса стражей исламской революции (КСИР) Исламской Республики Иран и отметил, что Исламская Республика Иран продолжает поддерживать определенную деятельность на Ближнем Востоке.

27. 5 декабря, сославшись на письма Постоянного представителя Джибути при Организации Объединенных Наций (S/2017/986) и Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций (S/2017/1000), Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных

Наций направил письмо на имя Генерального секретаря (S/2017/1019). В этом письме говорится о том, что утверждения Израиля являются безосновательными, и подчеркивается роль Корпуса стражей исламской революции в борьбе с терроризмом в регионе. Данное письмо было распространено в «формате 2231» Совета Безопасности.

28. 5 декабря Постоянное представительство Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций направило вербальную ноту на мое имя в качестве посредника. Данная вербальная нота была распространена в «формате 2231» Совета Безопасности. Координатор отмечает, что один из членов Совета задает вопрос, выходит ли информация, содержащаяся в вербальной ноте, за рамки действия резолюции 2231 (2015).

IV. Утверждения, уведомления и изъятия в рамках механизма поставок

29. В течение отчетного периода Совету Безопасности были представлены два предложения о поставке предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в документе INFCIRC/254/Rev.9/Part 2. Четыре из этих предложений были утверждены, два были отклонены, а два были сняты.

30. Кроме того, Совет Безопасности утвердил два и отклонил одно из четырех предложений, которые все еще находятся в стадии рассмотрения на момент представления моего предыдущего доклада (S/2017/537). Четвертое предложение было снято с рассмотрения.

31. В период после наступления дня начала реализации Совету Безопасности было представлено в общей сложности 24 предложения об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015), или выдаче разрешения на нее, которые были направлены четырьмя государствами-членами из трех различных региональных групп, включая государства, не являющиеся участниками осуществления Совместного всеобъемлющего плана действий. Продолжающееся представление Совету предложений, связанных с ядерной деятельностью, свидетельствуют о постоянном доверии государств-членов к механизму утверждения закупок. Я также с удовлетворением отмечаю, что средняя продолжительность обработки предложений с использованием механизма поставок составила менее 49 календарных дней.

32. В соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) некоторые виды ядерной деятельности не требуют одобрения, но требуют направления уведомления Совету Безопасности или и Совету и Совместной комиссии. В этой связи со времени представления моего предыдущего доклада Совету были направлены четыре уведомления — в сентябре, октябре и декабре 2017 года соответственно — в связи с передачей Исламской Республики Иран оборудования и технологий, охватываемых в разделе 1 приложения В документа INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 и предназначенного для легководных реакторов. Кроме того, в ноябре 2017 года Совету было представлено одно уведомление о деятельности, связанной с необходимым перепрофилированием двух каскадов на объекте Фордо по производству стабильных изотопов.

33. 1 августа Совет Безопасности обновил списки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, чья поставка, продажа или передача Исламской Республике Иран требует предварительного одобрения Советом, на индивидуальной основе в соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции 2231 (2015). Таким образом, перечень предметов, перечисленных в документах INFCIRC/254/Rev.12, Part 1 заменяется перечнем предметов, перечисленных в

документах INFCIRC/254/Rev.13/Part 1, а список предметов, перечисленных в документах INFCIRC/254/Rev.9/Part 2, заменяется списком предметов, перечисленных в документе INFCIRC/254/Rev.10/Part 2. Были опубликованы пресс-релиз Совета от 26 сентября (SC/13008) и вербальная нота, в которых государства-члены были информированы об этих обновленных данных. Обновленные перечни предметов также имеются на веб-странице Совета, посвященной осуществлению резолюции [2231 \(2015\)](#)

34. 29 сентября Рабочая группа по закупкам Совместной комиссии препроводила Совету Безопасности для опубликования на его веб-сайте обновленные варианты документов о механизме закупок, содержащих практическую информацию о механизме утверждения закупок для рассмотрения предложений государств, желающих участвовать в передаче ядерных или определенных товаров двойного назначения, техники, и/или оказании соответствующих услуг Исламской Республике Иран. Были опубликованы пресс-релиз Совета от 16 октября (SC/13030-DC/3745) и вербальная нота, в которых государства-члены были информированы об этих обновленных вариантах, которые размещены на веб-странице Совета, посвященной осуществлению резолюции [2231 \(2015\)](#)¹.

35. 1 декабря 2017 года координатор Рабочей группы по закупкам препроводил мне для осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#) свой четвертый шестимесячный доклад Совместной комиссии (см. [S/2017/1009](#)) в соответствии с пунктом 6.10 приложения IV к Совместному всеобъемлющему плану действий.

V. Другие просьбы относительно согласования или изъятия

36. В период с 16 января 2016 года государства-члены не представили Совету Безопасности ни одного предложения об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 4 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), и/или выдаче разрешения на нее.

37. В отчетный период государства-члены не представили Совету Безопасности ни одного предложения в соответствии с пунктом 5 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#).

38. В период с 16 января 2016 года государства-члены не представили Совету Безопасности ни одного предложения в соответствии с пунктом 6(b) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#).

39. Изъятия из режима замораживания активов и запрета на поездки излагаются соответственно в пунктах 6(d) и (e) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#). Совет Безопасности не получал и не одобрял никаких просьб об изъятии в отношении 23 физических лиц и 61 юридического лица, в настоящее время фигурирующих в списке, который ведется во исполнение резолюции [2231 \(2015\)](#).

VI. Транспарентность, информационно-разъяснительная работа и методические рекомендации

40. Скоро исполнится два года со дня начала реализации одним из приоритетных направлений остаются обеспечение прозрачности, подготовка методиче-

¹ См. www.un.org/en/sc/2231/restrictions-nuclear.shtml.

ских рекомендаций практического характера и информационно-разъяснительная работа. В этой связи следует отметить, что открытый брифинг для государств-членов по вопросу об осуществлении резолюции 2231 (2015), состоявшийся 14 июля 2017 года, является одним из примеров многочисленных усилий, направленных на повышение степени осведомленности. Аналогичные брифинги могут проводиться на регулярной основе в сотрудничестве с Совместной комиссией, учрежденной в рамках Совместного всеобъемлющего плана действий, и Секретариатом. Одним из дополнительных способов повышения осведомленности о резолюции 2231 (2015) может стать продолжение информационно-разъяснительной работы Секретариата, как это предусмотрено в записке Председателя Совета Безопасности (S/2016/44).

41. Ключевым инструментом для распространения соответствующей информации о резолюции 2231 (2015) является посвященный ей веб-сайт, который обслуживается и регулярно обновляется Секретариатом. В течение отчетного периода число просмотров страниц веб-сайта на всех официальных языках Организации Объединенных Наций составило более 75 000, а с момента создания веб-сайта — более 250 000. Я приветствую регулярное ведение, обновление и совершенствование веб-сайта по резолюции 2231 (2015 год), с тем чтобы содействовать повышению степени осведомленности и обмену информацией и призываю Секретариат проводить такую работу.

42. Выполняя функции координатора, я провел несколько двусторонних консультаций с государствами-членами и их представителями, включая Исламскую Республику Иран, в целях обсуждения вопросов, касающихся осуществления резолюции 2231 (2015). В связи с приближением срока завершения моего ежегодного мандата как координатора Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015) я убежден в том, что международное сообщество будет и впредь действовать в соответствии с пунктом 2 резолюции 2231 (2015), в котором Совет призвал все государства-члены, региональные организации и международные организации принять любые надлежащие меры для поддержки осуществления Совместной комплексной программы действий.
